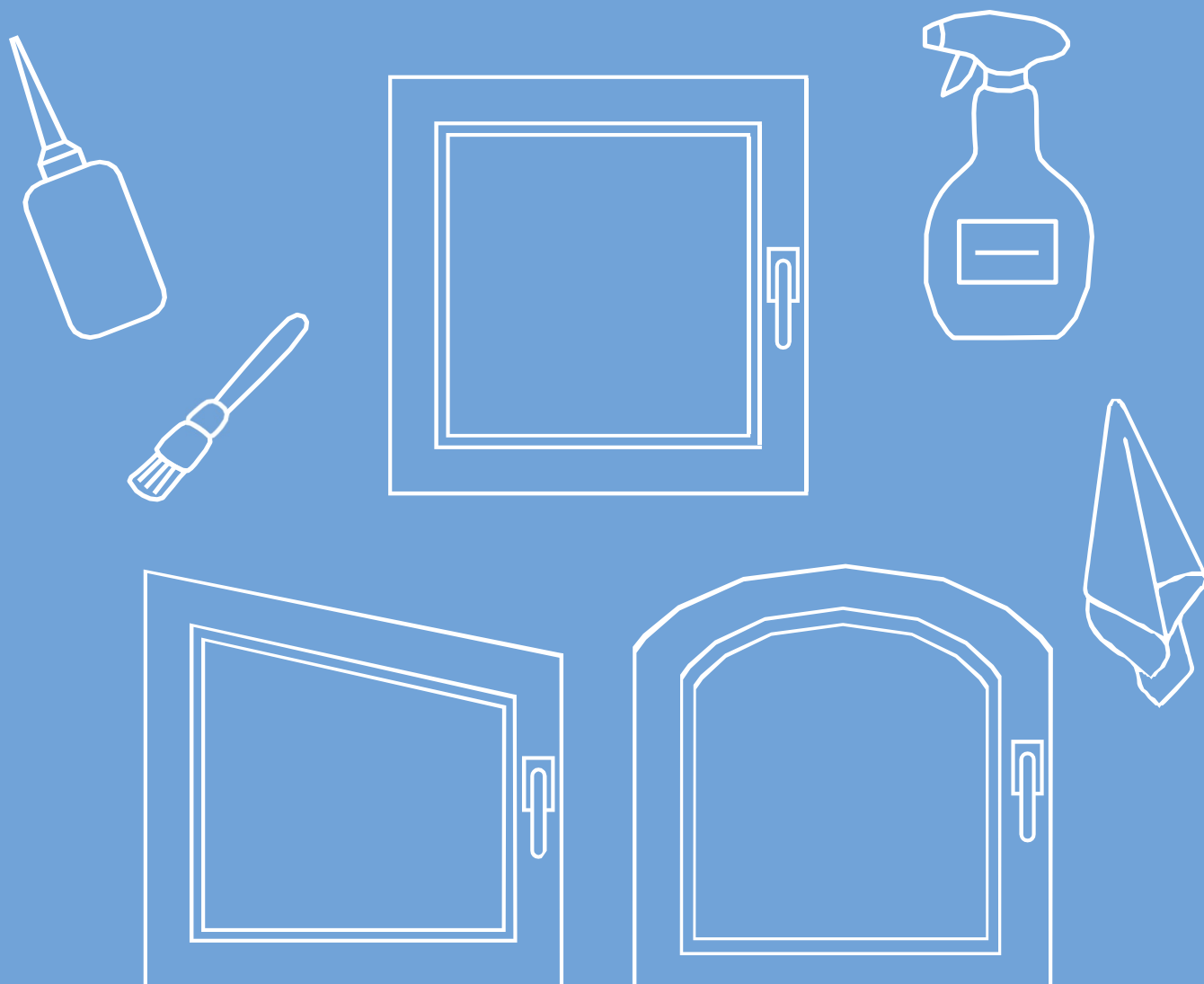


Langų technika Winkhaus



Turiny

1	Įvadas	Z
2	Gaminkite ir susisiekitė.....	Z
Z	Bendroji informacija	4
3.1	Informacija apie tikslinę grupę ir atsakomybę	4
3.1.1	Naudotojai	4
3.1.2	Tikslinės grupės atsakomybė.....	4
3.2	A6 šiame vadove.....	4
3.3	Pastabos ir simboliai	5
3.4	Susiję dokumentai	6
4	Saugos technika.....	7
4.1	Bendrieji saugos technikos nurodymai	7
4.2	Tinkamas naudojimas.....	8
4.3	Neteisingas naudojimas	8
4.4	Saugus atverčiamų ir atverčiamų-atlenkiamų langų naudojimas	9
4.5	Saugus stumdomų elementų naudojimas.....	10
4.6	Atsakomybės atsisakymas.....	11
4.7	Naudojimo apribojimai	11
4.8	Aplinkos apsauga	11
5	Naudojimo instrukcijos.....	12
5.1	Paleidimas į eksploataciją	12
5.2	Atsarginės dalys ir priedai	12
5.3	Langų variantai	13
6	Priežiūra ir techninis aptarnavimas	20
6.1	Darbinės krypties nustatymas.....	22
6.2	Jūsų nurodymai dėl tepimo taškų.....	22
6.3	Tepimo taškai ant atverčiamų ir atlenkiamų furnitūrų su viršutiniais sklendžiais.....	23
6.4	Tvirtinimo taškai ant atverčiamų ir atlenkiamų furnitūrų su paslėptais varžtais.....	24
6.5	Teptamos vietos	26

1 Įvadas

Eksplotavimo ir techninės priežiūros vadovas galutiniams vartotojams

Jūs įsigijote langų ir (arba) durų elementus, aprūpintus aukštos kokybės „Winkhaus“ furnitūra.

Statybos elementų gamintojai, saugumo specialistai, dizaineriai, architektai, statybininkai ir vartotojai visame pasaulyje labai vertina patikimą ir novatorišką techniką. Lengvai naudojama langų technika, patogios durų užrakto sistemos ir prieigos kontrolės sistemos pasižymi aukšta kokybe.

Furnitūra, langai ir durys turi būti profesionaliai ir sistemingai prižiūrimi, valomi ir tikrinami, kad būtų užtikrinta aukšta produkcijos vertė, tinkamumas naudoti ir saugumas. Todėl rekomenduojama sudaryti atitinkamą techninės priežiūros sutartį su specializuota langų ir stumdomų durų gamybos įmone. Šis Winkhaus atverčiamų ir stumdomų langų bei durų furnitūros eksploatavimo ir techninės priežiūros vadovas skirtas informuoti statybininkus, eksploatuojančias organizacijas ir galutinius vartotojus.

Siekiant išvengti traumų ir materialinės žalos, laikykitės šioje instrukcijoje pateiktų nurodymų! Šių nurodymų nesilaikymas gali lemti garantijos ir atsakomybės už produkto funkcionalumą panaikinimą.

Jei kyla gedimų ar klausimų, kreipkitės į specializuotą organizaciją.

2 Gamintojas ir kontaktinė informacija

Informacija apie gamintoją ir kontaktiniai duomenys

Informacija apie gamintoją ir kontaktiniai duomenys nurodyti šio vadovo kitoje pusėje.

Autorių teisės:

Visa medžiaga, ypač tekstai, iliustracijos ir grafika, yra saugoma autorių teisių. Be išankstinio leidimo draudžiama atgaminti, keisti ir naudoti minėtą turinį kitose elektroninėse ir spausdintinėse publikacijose. Aug. Winkhaus SE.

©Aug. Winkhaus SE

Visos teisės

saugomos

3 Bendra informacija

3.1 Informacija apie įmonių grupę ir atsakomybę

3.1.1 Naudojimas

Šis vadovas skirtas:

- statytojams
- eksploatuojančioms organizacijoms
- galutiniams naudotojams

3.1.2 Gamybos grupių atsakomybė

Statybininko atsakomybė *

Statybininkas privalo pateikti galutiniam naudotojui ir eksploatuojančiai organizacijai šiuos dokumentus:

1. Furnitūros eksploatavimo ir techninės priežiūros vadovas
2. Nurodymai ir rekomendacijos galutiniam naudotojui

* Statytojas gali būti tuo pačiu metu eksploatuojanti organizacija ir (arba) galutinis naudotojas. Tarp statytojo ir galutinio naudotojo taip pat gali būti eksploatuojanti organizacija.

Nepriklausomai nuo dalyvaujančių šalių (statytojas, eksploatuojanti organizacija ir galutinis naudotojas), per komunikaciją informaciniame grandinėje būtina užtikrinti, kad galutiniams naudotojams būtų pateikti nurodymai ir instrukcijos, pritaikyti gamintojo pagal lango tipą ir konstrukciją!

3.2 Apie šį vadovą

Vadove pateikiama informacija, reikalinga saugiam šio produkto naudojimui. Vadove pateiktos informacijos laikymasis padės išvengti nelaimingų atsitikimų ir materialinės žalos.

Atidžiai perskaitykite šį vadovą, kad susipažintumėte su šio produkto naudojimo būdais ir išvengtumėte klaidų bei pavojų.



Pastabos

- Prieš pradėdami darbą, būtina perskaitykite instrukciją.
- Visada laikykitės visų šioje instrukcijoje, susijusiuose dokumentuose ir ant produkto pateiktų nurodymų.

Dokumentų saugojimas ir prieiga prie informacijos

Šiame vadove ir susijusiuose dokumentuose pateikta informacija yra neatskiriama produkto dalis. Būtina užtikrinti prieigą prie šioje instrukcijoje ir susijusiuose dokumentuose pateiktos informacijos, taip pat ją išsaugoti, kad būtų galima naudoti ateityje.

Iliustracijos

Čia pateiktos iliustracijos skirtos bendram informacijos supratimui ir gali skirtis nuo faktinio produkto išvaizdos.

3.3 Pastabos ir simboliai

Pagrindinės saugos instrukcijos

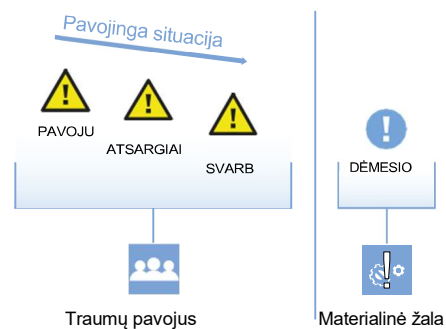
Saugos technikos nurodymai pagal DIN EN IEC/IEEE 82079

Šis vadovas parengtas remiantis standartine technine dokumentacija: DIN EN IEC/IEEE 82079.

Saugos technikos nurodymai šiame vadove pažymėti atitinkamais simboliais ir signaliniais ženklais. Griežtai laikykitės visų saugos technikos nurodymų ir dirbkite

atsargiai, kad išvengtumėte nelaimingų atsitikimų, traumų ir materialinės žalos.

Pateiktame paveikslėlyje pateikti pagrindiniai saugos technikos ženklai, naudojami šiame vadove.



Įspėjimai ir jų reikšmė



Svarbu

3 Šis įspėjamasis simbolis ir signalas naudojami žymėti mažos rizikos pavojų, kuris, jei jo nepavyks išvengti, gali sukelti lengvus ar vidutinio sunkumo sužalojimus.

Nurodymai



Dėmesio

Šis simbolis naudojamas norint atkreipti dėmesį į svarbią informaciją apie efektyvų ir teisingą įrangos naudojimą.



Dėmesio

Šioje vietoje užtepkite konsistentinį tepalą.



Dėmesio

Sutepti šioje vietoje.



Ekologinis aspektas

Utilizacija.

3.4 Susiję dokumentai

Įvadas

Be šio vadovo, reikia atsižvelgti į kitus dokumentus ir nuostatas. Jie išvardyti žemiau.

Vokietijos spynų ir furnitūros gamintojų asociacijos nurodymai.

Spynų ir furnitūros gamintojų asociacija skelbia nurodymus dėl furnitūros ir spynų naudojimo languose, taip pat duryse ir kitose duryse.

<https://www.guetegemeinschaft-schloss-beschlag.de/Pruefen-Zertifizieren/Richtlinien/>



Taikomos šios direktyvos:

VHBE direktyva

Direktyva VHBE (Taisyklės ir nurodymai galutiniams vartotojams) pateikiama pagal šią nuorodą:
- [galutinių vartotojų vadovas ir nurodymai \(VHBE\)](https://www.guetegemeinschaft-schloss-beschlag.de/Pruefen-Zertifizieren/Richtlinien/VHBE/) <https://www.guetegemeinschaft-schloss-beschlag.de/Pruefen-Zertifizieren/Richtlinien/VHBE/>



4 Saugos technika

4.1 Bendrieji saugos technikos nurodymai

Įvadas

Šios saugos technikos instrukcijos yra labai svarbios eksploatuojant ir techniškai prižiūrint furnitūros sistemą.

Informacija specialistams

Furnitūros sistemos montavimas/remontas reikalauja specialių žinių, todėl šiuos darbus gali atlikti tik specialistai ir jų instrukuoti darbuotojai.

Reguliarus techninis aptarnavimas

Jūsų saugumo užtikrinimui elementai turi būti tikrinami ne rečiau kaip kartą per metus, siekiant įvertinti jų tvirtumą ir nusidėvėjimą. Prireikus priveržkite tvirtinimo varžtus ir pakeiskite detales. Be to, bent kartą per metus reikia atlikti techninę priežiūrą ir valymą. Visas judančias furnitūros detales ir visas užrakto vietas reikia sutepti specialia furnitūros tepaline alyva ir patikrinti jų veikimą. Reikia naudoti tik tokias alyvas ir tepalus, kurie nesureaguoja su furnitūra. Reikia naudoti tik tokias valymo priemones, kurios neturi neigiamos įtakos furnitūros antikorozinei apsaugai.



Svarbu

Reguliavimo darbus turi atlikti tik specialistai.

Reguliavimą, ypač nešančių furnitūros elementų, taip pat jų keitimą, pakabinimą ir nuėmimą gali atlikti tik kvalifikuoti specialistai.

Furnitūros dangos būklės palaikymas

1. Furnitūrą ir tarpą tarp varčios ir rėmo, ypač statybos darbų metu, reikia vėdinti taip, kad būtų išvengta tiesioginio drėgmės patekimo ir vandens garų susidarymo. Tokiu atveju reikia imtis atitinkamų priemonių, kad patalpoje esantis oras negalėtų (nuolat) kondensuotis tarpų tarp rėmo ir varčios.
2. Furnitūra turi būti nuvalyta nuo nešvarumų ir statybinių medžiagų (dulkių, gipso tinkas, cementas ir pan.). Galimus nešvarumus tinkų, skiediniu ir pan. reikia nuvalyti vandeniu prieš juos pašalinant.
3. Agresyvūs garai (pavyzdžiui, skruzdžių ir acto rūgštis, amoniako, amino rūgščių ir amoniako junginių, aldehidų, fenolio, chloro, dujų rūgštis ir pan.) gali sukelti koroziją, jei susiliečia su net mažiausiu kondensato kiekiu. Todėl tokių garų reikia vengti dirbant su langais.
4. Be to, negalima naudoti valiklių, kurių sudėtyje yra rūgštinių medžiagų ir acto. Tiek tiesioginis kontaktas su tokiais valikliais, tiek garai gali sukelti furnitūros koroziją.
5. Furnitūros elementus rekomenduojama valyti tik minkštais (su neutralaus pH lygio) ir atitinkamai praskiedžiamais valikliais. Negalima naudoti agresyvių ir stiprių valymo priemonių, kurių sudėtyje yra rūgščių ir bet kurių iš minėtų medžiagų.

Prieiga prie instrukcijų ir informacinių medžiagų

Išsami informacija, reikalinga prekybos tarpininko pareigoms vykdyti ir gamintojams informacinių medžiagų ir instrukcijų perdavimui galutiniam vartotojui, taip pat techninio aptarnavimo darbams atlikti, pateikiama interneto svetainėje, konkrečiai Direktyvoje VHBH (skyrįje „Instrukcijų teikimo pareiga“).

<https://www.guetegemeinschaft-schloss-beschlag.de/Pruefen-Zertifizieren/Richtlinien/>

4.2 Tinkamas naudojimas

Pagrindinis apibrėžimas: atverčiamos ir atverčiamos-atlenkiamos furnitūros

Pasukamosios ir pasukamosios-atverčiamos furnitūros skirtos pasukamiesiems ir (arba) atverčiamiesiems langų varstams ir atverčiamosioms durims. Jie skirti langų varčių ir dvigubų durų judėjimui rankena pasukant juos į atvirą arba uždara padėtį, ribojant langų varčių judėjimą. Uždarant varčią ir užrakinant furnitūrą, kaip taisyklė, būtina rankenėlę pasukti priešingą atidarymui kryptimi.

Pagrindinis stumiamų furnitūros elementų apibrėžimas

stumiamos furnitūros naudojamos nustumti langų ir balkonų durų varčioms, kurios dažniausiai yra stiklinės ir turi išėjimą į lauką. Kartu su stumiamais langų rėmais langų konstrukcijoje gali būti įrengti nejudamieji langų rėmai ir/arba papildomi langų rėmai. Stumiamosios konstrukcijos furnitūra užtikrina stumiamojo lango rėmo užrakinimą. Be to, stumdamos furnitūros turi rankenas, kurios paprastai yra išdėstytos ant apatinės stumdamos varčios horizontalios dalies. Be to, galima naudoti viršutinius laikiklius ir mechanizmus varčių pakėlimui ir atidarymui. Furnitūra leidžia užrakinėti varčias, nustatyti jas į viršutinę padėtį ir stumti.

Šaltinis:

<https://www.guetegemeinschaft-schloss-beschlag.de/Pruefen-Zertifizieren/Richtlinien/VHBH/>



4.3 Netinkamas naudojimas

Netinkamas naudojimas

Netinkamas atverčiamų ir stumdomų furnitūros naudojimas langams ir durims, t. y. naudojimas, neatitinkantis paskirties:

1. atidarymo/uždarymo mechanizme yra kliūčių, trukdančių naudoti varčią pagal paskirtį;
2. jei langui, durims veikia papildomos apkrovos;
3. jei užrakinant tarp varčios ir rėmo yra kokie nors daiktai ar žmogaus kūno dalys

4.4 Saugus atverčiamų ir atverčiamų-atlenkiamų langų naudojimas

Saugiam langų ir durų naudojimui naudojami žemiau pateikti simboliai, saugos ženklai ir įspėjimai.

Simboli	Reikšmė
	<p>Gresia sužalojimo pavojus, nes kūno dalys gali įstrigti tarp lango varčios ir rėmo.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Uždarant langus ir langines, nekiškite rankų tarp lango ir rėmo ir visada elkitės atsargiai. • Vaikai ir vyresnio amžiaus žmonės, kurie negali įvertinti pavojaus, turi būti laikomi atokiau nuo pavojingos zonos.
	<p>Traumos pavojus nukritus iš atvirų langų ir durų.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Būkite atsargūs atidarydami langus ir duris. • Vaikai ir kiti asmenys, kurie negali įvertinti pavojaus, turi būti laikomi atokiau nuo

pavoingos zonos.

Sužalojimų ir materialinės žalos pavojus dėl lango varčios prispaudimo prie angos krašto, pvz., prie sienos nuolydžio, nejudamų jungčių, gretimų varčių (ypač atvirų) ir pan.

- Negalima prispausti varčios prie angos krašto.

Traumos ir materialinės žalos pavojus dėl kliūčių patekimo į tarpą tarp varčios ir rėmo.

- Neleiskite, kad tarp varčios ir rėmo būtų kliūčių.

Traumų ir materialinės žalos pavojus dėl papildomos apkrovos ant varčios

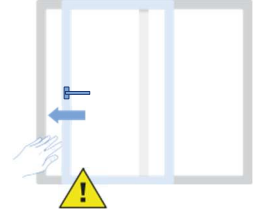
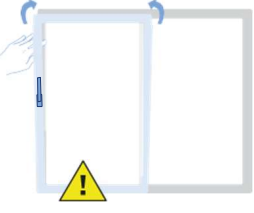
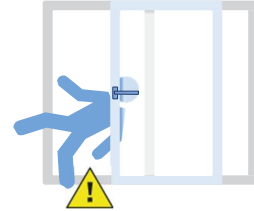
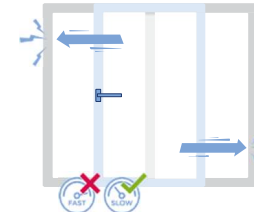
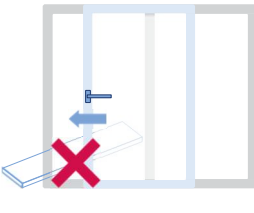
- Neleiskite papildomos apkrovos ant varčios.

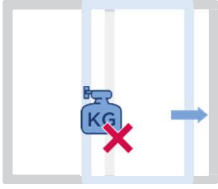
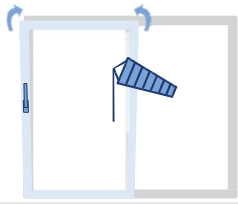
Sužalojimų ir materialinės žalos pavojus dėl vėjo poveikio

- Neleiskite vėjui veikti atidarytą varčią.
- Esant stipriam vėjui ir skersvėjui, langai ir stumdomos durys turi būti uždaryti, o furnitūra užfiksuota.

4.5 Saugus stumdomų langų naudojimas

Saugiam langų ir terasinių durų naudojimui naudojami žemiau pateikti simboliai, saugos ženklai ir įspėjimai.

Simbolis	Reikšmė
	<p>Gresia sužalojimo pavojus, jei kūno dalys įstrigs tarp varčios ir rėmo.</p> <ul style="list-style-type: none"> Uždarant langus ir langines, nekiškite rankų tarp lango ir rėmo ir visada elkitės atsargiai. Vaikai ir vyresnio amžiaus žmonės, kurie negali įvertinti pavojaus, turi būti laikomi atokiau nuo pavojingos zonos.
	<p>Sužalojimo pavojus nukritus iš atvirų langų ir durų.</p> <ul style="list-style-type: none"> Būkite atsargūs atidarydami langus ir duris. Vaikai ir kiti asmenys, kurie negali įvertinti pavojaus, turi būti laikomi atokiau nuo pavojingos zonos.
	<p>Dėl nekontroliuojamo lango atidarymo ir uždarymo kyla traumų ir materialinės žalos pavojus.</p> <ul style="list-style-type: none"> Reikia užtikrinti, kad varčių būtų galima rankiniu būdu perkelti visame diapazone iki visiškai uždarytos ir atidarytos padėties.
	<p>Sužalojimų ir materialinės žalos pavojus dėl kliūčių patekimo į tarpą tarp varčios ir rėmo.</p> <ul style="list-style-type: none"> Neleiskite, kad tarp varčios ir rėmo būtų kliūčių.
	<p>Sužalojimų ir materialinės žalos pavojus dėl kliūčių patekimo į tarpą tarp varčios ir rėmo.</p> <ul style="list-style-type: none"> Neleiskite, kad tarp varčios ir rėmo būtų kliūčių.

Simbolis	Reikšmė
	<p>Traumos ir materialinės žalos pavojus dėl papildomos apkrovos ant varčios.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Neleiskite papildomos apkrovos ant varčios.
	<p>Gresia sužalojimo pavojus dėl vėjo poveikio.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Neleisti vėjui veikti atidarytą varčią. • Esant stipriam vėjui ir skersvėjui, langai ir durys turi būti uždaryti, o furnitūra užfiksuota.

4.6 Atsakomybės atsisakymas

Šis vadovas yra produkto dalis. Gamintojas neatsako už žalą, atsiradusią dėl šio vadovo nesilaikymo, taip pat už žalą, kurią galima išvengti laikantis nurodymų.

Naudoti furnitūrą leidžiama tik iš originalių Winkhaus detalių. Naudojant neoriginalias ir neleistas detales, gamintojas neatsako už žalą.

4.7 Naudojimo apribojimai

Naudojimo apribojimų nurodymai

Jei lango ar durų varčia nėra užrakinta, atversta ar atidaryta, šie kriterijai netaikomi:

- Apsauga nuo įslaužimo
- Garso izoliacija
- Šilumos izoliacija
- Hermetiškumas, pvz., apsauga nuo lietaus
- Siūlių nepralaidumas

4.8 Aplinkos apsauga



Ekologinis aspektas

Furnitūrą reikia utilizuoti aplinkai saugiu būdu, pavyzdžiui, naudojant mišrius metalus.

5 Naudojimo instrukcijos

5.1 Paleidimas

Eksploatacijos pradžia, eksploatacija ir priežiūra

Siekiant užtikrinti saugų furnitūros naudojimą langų konstrukcijose, būtina atsižvelgti į šiuos aspektus ir nurodymus:

Po statybos darbų užbaigimo (pagrindinė grupė – galutiniai naudotojai)

Pirmiausia: laikytis informacijos, pateiktos Winkhaus eksploatacijos ir techninės priežiūros instrukcijoje, skirtoje galutiniams vartotojams.	<input type="checkbox"/>
Furnitūrą reikia valyti tik minkštais (su neutralaus pH lygio) ir atitinkamai praskiedžiamais valikliais, naudojant minkštą audinį. Negalima naudoti agresyvių, rūgšties turinčių ir abrazyvinių valymo priemonių. Tai gali sugadinti furnitūrą. Kad furnitūra veiktų nepriekaištingai, visos judamosios furnitūros dalys turi būti švarios.	<input type="checkbox"/>
Kad stumdomos varčios slankiotų sklandžiai, kreipiamosios visada turi būti švarios. Stumdomų varčių nuimti nereikia!	<input type="checkbox"/>
Furnitūra, langai ir durys turi būti profesionaliai ir sistemingai prižiūrimi, valomi ir tikrinami, kad būtų užtikrinta aukšta produkcijos vertė, tinkamumas naudoti ir saugumas. Todėl rekomenduojama sudaryti atitinkamą techninės priežiūros sutartį su specializuota langų ir durų gamybos įmone.	<input type="checkbox"/>
Nešvarumai po statybos darbų Rekomenduojama kreiptis į valymo įmonę – statybos nešvarumus reikia pašalinti iš karto po eksploatacijos pradžios.	<input type="checkbox"/>



Dėmesio

Reikia įsitikinti, kad langą galima lengvai rankiniu būdu judinti per visą jos diapazoną iki visiškai uždarytos padėties ir kad jis prie rėmo priglundą mažiausiu greičiu.



Dėmesio

Rankeną galima valdyti tik tada, kai varčia pasiekė galutinę eigos padėtį ir yra pradinėje padėtyje.

5.2 Atsarginės dalys ir priedai

Papildomų elementų montavimas, techninis aptarnavimas, remontas, atsarginės dalys ir kiti klausimai

Winkhaus pagrindiniame puslapyje yra išvardytos specializuotos įmonės, kurios taip pat teikia kompetentingas konsultacijas, pavyzdžiui, modernizavimo, techninės priežiūros, remonto, atsarginių dalių ir kt. klausimais. Jei turite klausimų apie šias paslaugas, atsakymus taip pat galite gauti šiuo adresu:

<https://www.winkhaus.com/de/service/haendlersuche>



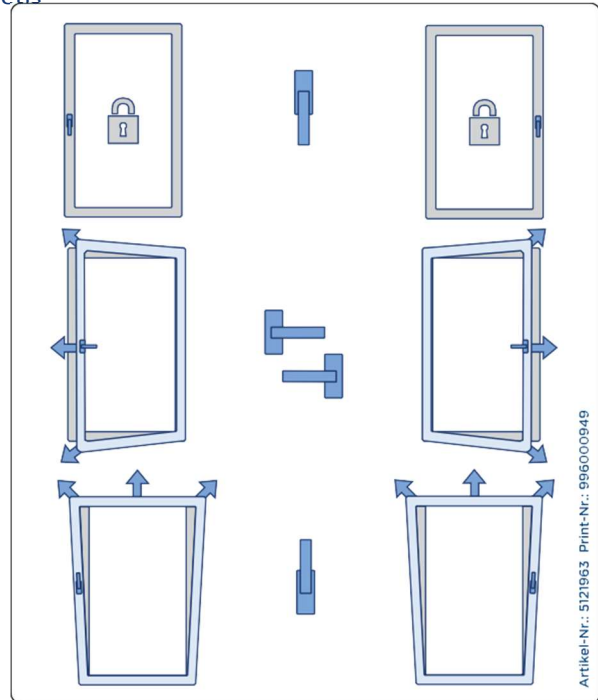
5.3 Langų variantai



Prieš pradėdant naudoti gaminį, galutinis vartotojas turi pasiteirauti gamintojo apie jo atidarymo tipą. Galimi variantai su šiais langų variantais. Dėl jų reikia kreiptis į specializuotą langų ir durų gamybos įmonę.

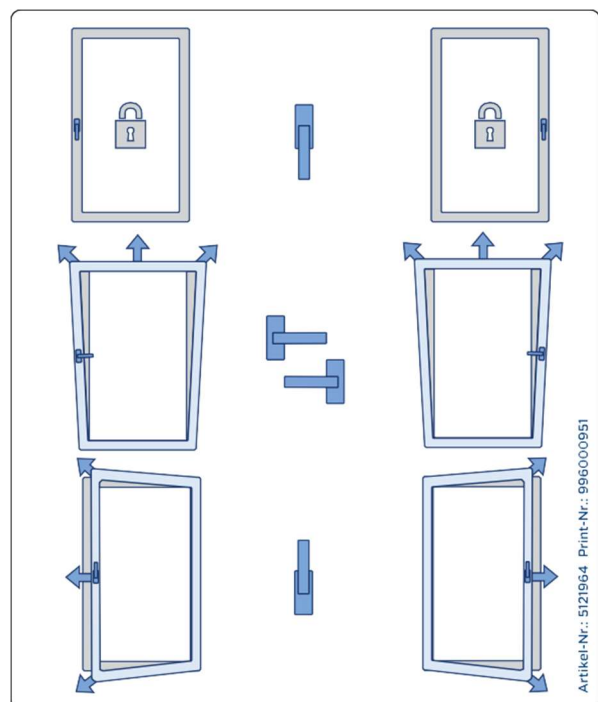
Pasukamojo-atverčiamo lango rankenos/lango varčios padėtis

1. Rankena nukreipta žemyn: langas uždarytas ir užrakintas
2. Rankena nukreipta į dešinę/į vidų: langas pasukamas
3. Rankena nukreipta į viršų: langas yra atidarytas



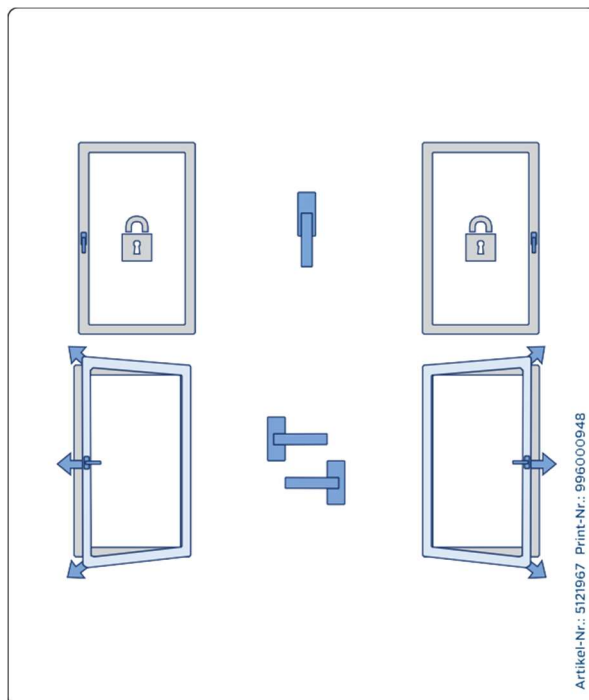
Pasukamojo-atverčiamo lango rankenos/lango padėtis (atviras padėtis prieš pasukimą)

1. Rankena nukreipta žemyn: langas uždarytas ir užrakintas
2. Rankena nukreipta į dešinę/į vidų: langas yra vertikaliaje padėtyje
3. Rankena nukreipta į viršų: langas pasukamas



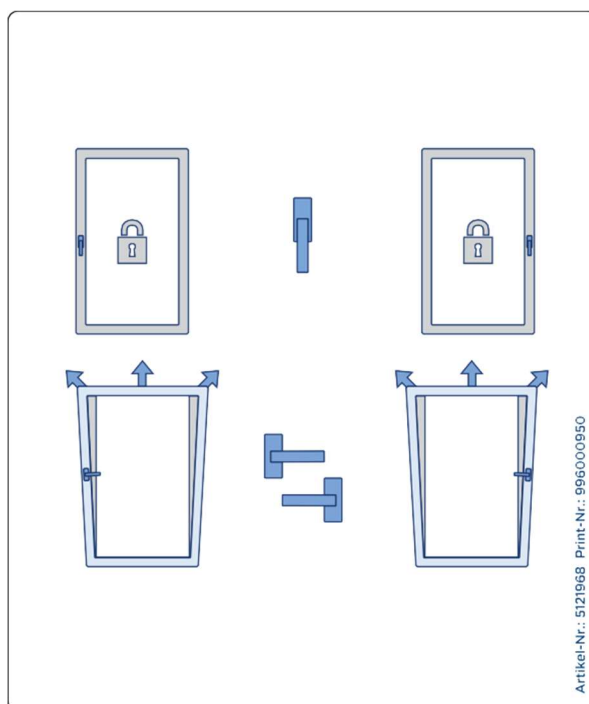
Rankenos/lango padėtis pasukamo lango

1. Rankena nukreipta žemyn:
langas uždarytas ir užrakintas
2. Rankena nukreipta į dešinę/į
vidų: langas pasisuka



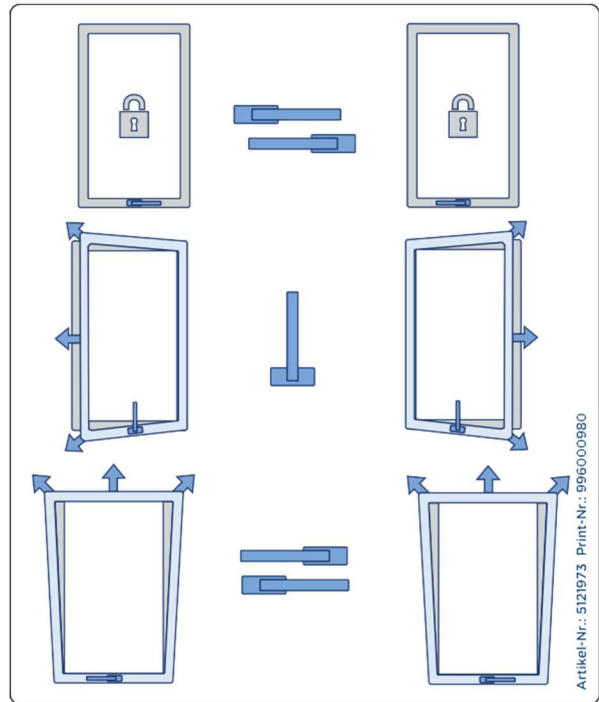
Rankenėlės/lango varčios padėtis

1. Rankena nukreipta žemyn:
langas uždarytas ir užrakintas
2. Rankena nukreipta į dešinę/į
vidų: langas atidarytas



Rankenėlės/lango varčios padėtis (ergonomiškas naudojimas)

1. Rankena nukreipta į vidų/į dešinę: langas uždarytas ir užrakintas
2. Rankena nukreipta į viršų: langas pasukamas
3. Rankena nukreipta į dešinę/į vidų: langas yra užrakintas



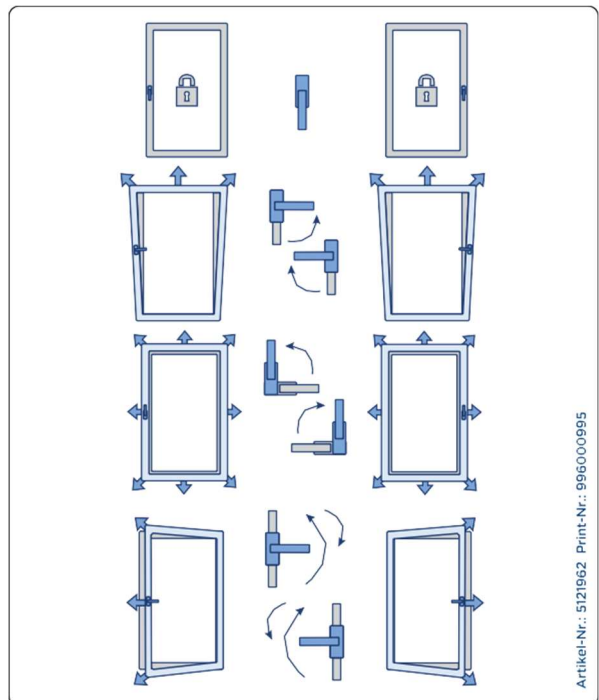
Rankenėlės/lango p a dėtis atverčiamo-atlenkiamo lango

1. Rankena nukreipta žemyn: langas uždarytas ir užrakintas
2. Rankena nukreipta į dešinę/į vidų: langas yra atidarytas
3. Rankena nukreipta į viršų: langas yra atviras
4. Rankena perkelta iš apačios į viršų, o tada į šoną: langas pasisuka



Dviguba rankenos horizontalaus padėties funkcija:

1. Rankena perkelta iš apačios į horizontalią padėtį: langas atidarytas į viršų
2. Rankena perkelta iš viršaus į horizontalią padėtį: langas pasisuka



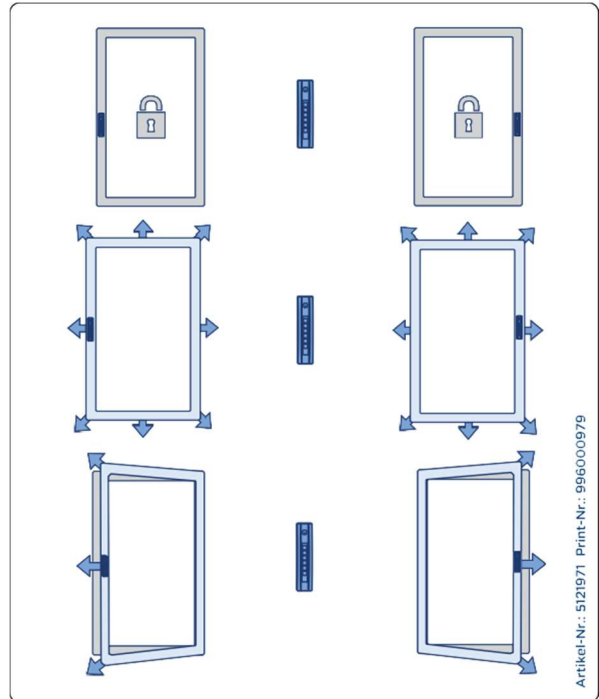
Pagal varčios padėtį poros atgaline atverčiamo lango su elektros pavara

1. Įjunkite variklį, kad langas būtų atidarytas į atitinkamą padėtį

- Galima pasukti ir atidaryti

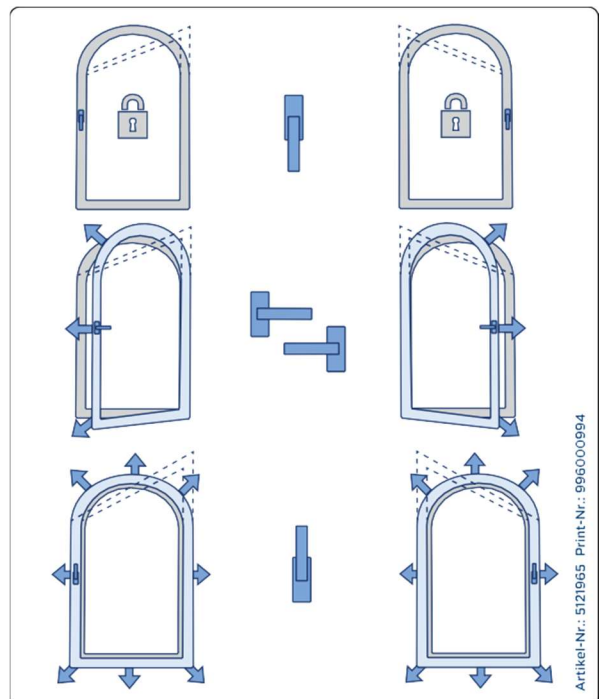


Elektros pavara perkelia furniturą į atvirą padėtį, taip pat į pasukimo padėtį, kad būtų galima atidaryti rankiniu būdu.



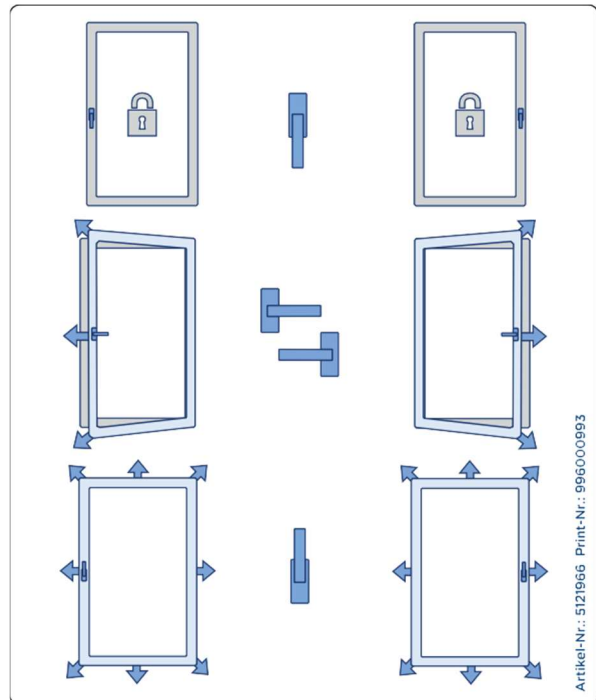
Rankenėlės/lango padėtis yra atvirkštinė atvirkštinio atidarymo lango (speciali forma)

1. Rankena nukreipta žemyn: langas uždarytas ir užrakintas
2. Rankena nukreipta į dešinę/į vidų: langas pasukamas
3. Rankena nukreipta į viršų: langas yra atidarytas



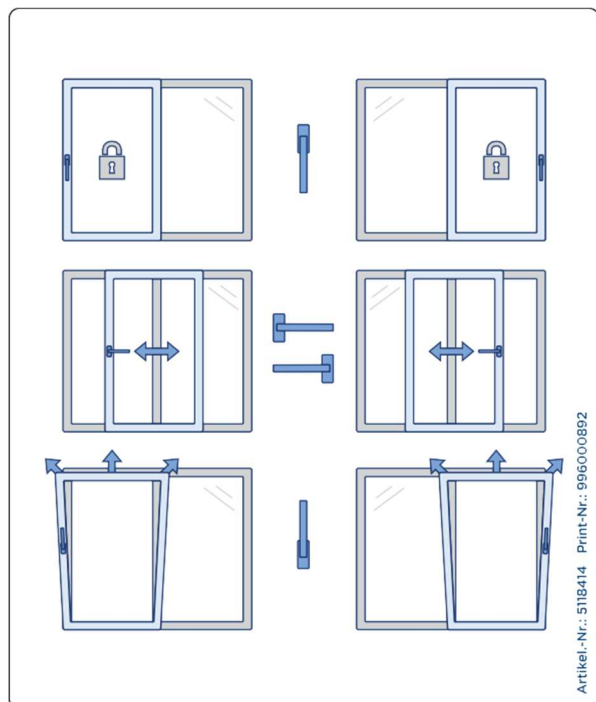
Rankenėlės/lango padėtis yra atidaryta-atversta

1. Rankena nukreipta žemyn: langas uždarytas ir užrakintas
2. Rankena nukreipta į dešinę/į vidų: langas pasukamas
3. Rankena nukreipta į viršų: langas yra atidarytas



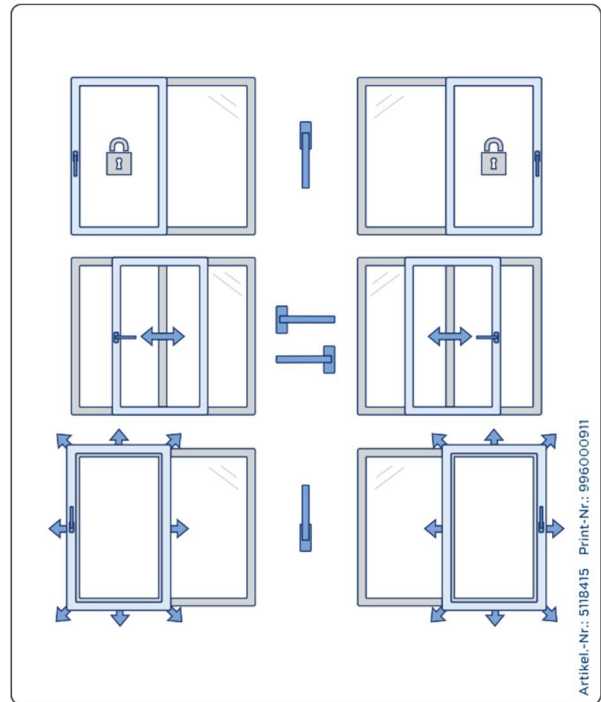
Rankenėlės/lango padėtis ant stumdomojo elemento

1. Rankena nukreipta žemyn: langas uždarytas ir užrakintas
2. Rankena nukreipta į dešinę/į vidų: langas yra stumiamoje padėtyje
3. Rankena nukreipta į viršų: langas yra atidarytas



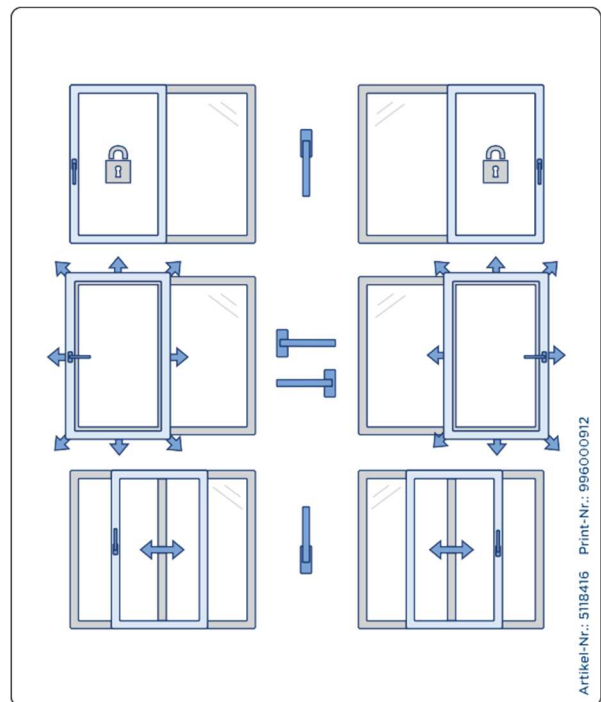
Rankenos/lango padėtis stumiamojo-atstumo elemento

1. Rankena nukreipta žemyn: langas uždarytas ir užrakintas
2. Rankena nukreipta į dešinę/į vidų: langas yra atidarytas
3. Rankena nukreipta į viršų: langas poriniame pastate



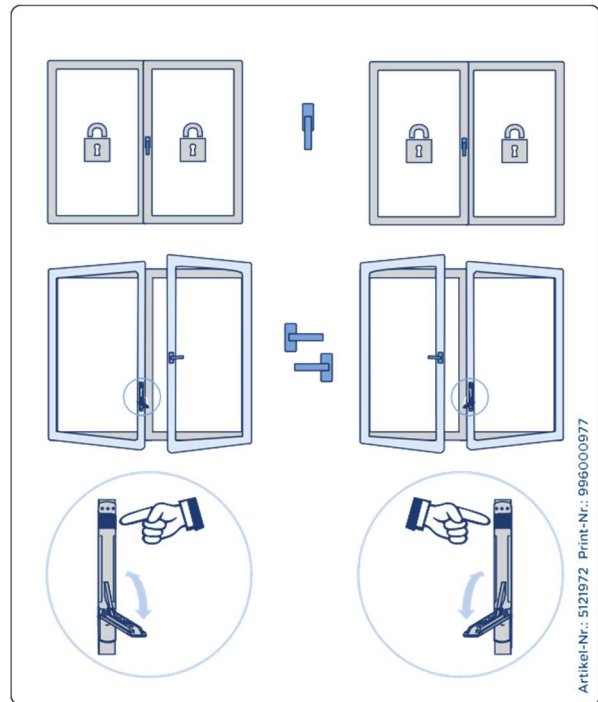
Rankenėlės/varčios padėtis atitraukiamoje stumdomoje dalyje

1. Rankena nukreipta žemyn: langas uždarytas ir užrakintas
2. Rankena nukreipta į dešinę/į vidų: langas yra atidarytas
3. Rankena nukreipta į viršų: langas yra stumiamoje padėtyje



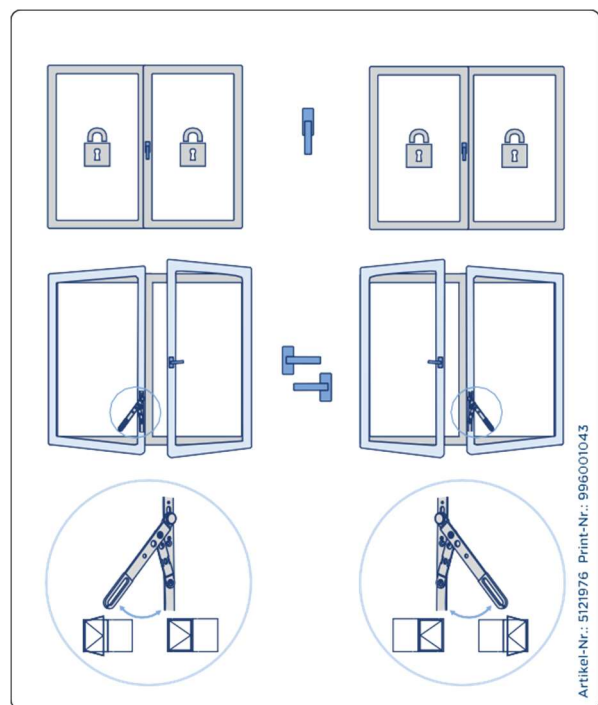
Rankenos/lango padėtis (mygtukas)

1. Rankena nukreipta žemyn: langas uždarytas ir užrakintas
2. Rankena nukreipta į dešinę/į vidų: pirmasis langas gali būti atidarytas pasukant;
3. antrąją varčią galima atidaryti paspaudus mėlyną mygtuką ir nuleidus rankeną.



Rankenėlės/lango pusės padėtis pasukamojo lango (rankenėlė)

1. Rankena nukreipta žemyn: langas uždarytas ir užrakintas
2. Rankena nukreipta į dešinę/į vidų: Pirmasis lango rėmas gali būti atidarytas pasukant.
3. Traukite svirtį sukiniu judesiu iki galo į viršų. Tokiu būdu atidarius rankeną, langas yra užrakintas, o varčią galima atidaryti visiškai.



6 Priežiūra ir techninis aptarnavimas

Valymo instrukcijos

Furnitūrą reikia valyti tik minkštais (su neutralaus pH lygio) ir atitinkamai praskiedžiamais valikliais, naudojant minkštą audinį. Neleidžiama naudoti agresyvių, rūgšties turinčių ir abrazyvinių valiklių. Tai gali sugadinti furnitūrą. Kad viskas veiktų tinkamai, visos judamosios furnitūros dalys ir, jei yra, kreipiamosios ir slankiosios dalys turi būti švarios.



Jei yra, apsauginę plėvelę nuimkite per pirmuosius tris mėnesius.

	Galutinis naudojimas	Specializuota įmonė
Sutepkite konsistentišku tepalu ir alyva pagal furnitūros schemą	✓	✓
Jungiamųjų detalių valymas nurodytais valikliais	✓	✓
Funkcinis ir vizualinis patikrinimas	✓	✓
Patikrinti tvirtinimo varžtų priveržimą, prireikus priveržti	✗	✓
Reguliuoti lango varčios prispaudimą prie rėmo	✗	✓
Patikrinti prispaudžiamo užrakto kaiščio sandarumą, prireikus sureguliuoti	✗	✓
Furnitūros detalių keitimas ir remontas	✗	✓



Svarbu

✗ vykdomas ne galutiniu naudotojų, o tik specializuota įmone.

Priežiūra ir techninis aptarnavimas

Furnitūra, langai ir durys reikalauja kvalifikuotos, reguliarios techninės priežiūros, priežiūros ir tikrinimo, kad būtų užtikrintas tinkamas veikimas, ilgaamžiškumas ir saugus naudojimas. Todėl rekomenduojama sudaryti atitinkamą paslaugų sutartį su langų ir durų gamintojais.

Šie minimalūs reikalavimai turi būti įgyvendinami pagal aptarnavimo sutartis:

- Visus kilnojamus furnitūros elementus ir visus užrakto taškus reikia sutepti ir patikrinti, ar jie veikia tinkamai, laikantis reguliavimo ir techninės priežiūros instrukcijų.
- Patikrinkite furnitūros tvirtinimo varžtus, ar jie nėra susidėvėję ir nusidėvėję.
- Jei reikia, priveržkite tvirtinimo varžtus, atlikite reguliavimo darbus ant furnitūros elementų ir, jei reikia, pakeiskite susidėvėjusias detales.

Techninės priežiūros dažnumas	Saugą užtikrinančios sudedamosios dalys	Kiti komponentai
Klubai, viešbučiai, restoranai, atviros statybos konstrukcijos su apsauga nuo iškritimo	Kartą per metus	Kartą per sezoną/kartą per metus
Biuro ir viešasis pastatas	Kartą per metus/kasmet	Kasmet
Gyvenamieji pastatai bendros paskirties	Kartą per metus/kartą per pusmetį	Kartą per metus / 2 kartus per metus / priklausomai nuo užsakovo reikalavimų

Atviros statybinės konstrukcijos su apsauga nuo iškritimo:

- visumoje jos priskiriamos saugą užtikrinančioms instrukcijoms
- Būtina laikytis gamintojo rekomendacijų dėl techninės priežiūros, tačiau tai reikia daryti ne rečiau kaip kartą per metus.



Pateiktas schemas su tepimo vietų žymėjimu nebūtinai atitinka faktiškai įrengtus furnitūros elementus. Užrakto taškų skaičius priklauso nuo varčios dydžio ir tipo.



Svarbu

Traumos pavojus! Nuimant lango varčią, ji gali nukristi ir sužeisti žmones. Nenuimkite varčios techninio valymo tikslais.



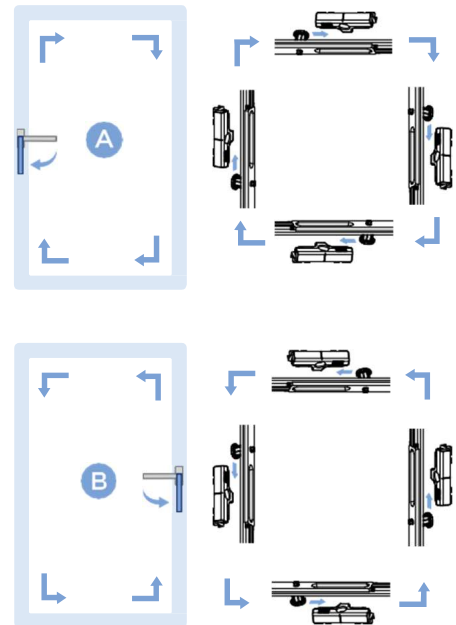
Svarbu

Furnitūros reguliavimas turi būti atliekamas tik kvalifikuoto personalo. Furnitūros elementų reguliavimas, ypač ant nešančiųjų elementų, taip pat detalių keitimas, lango varčios nuėmimas ir montavimas turi būti atliekamas kvalifikuoto personalo.

6.1 Darbinės krypties nustatymas

Pasukus rankenėlę į uždarytą padėtį, furnitūros sistemos skląščiai įsiterpia į rėmo elementus.

- Langų varčia su rankena – uždaryta padėtis, kai rankena pasukama pagal laikrodžio rodyklę (A)
- Langų varčia su rankena dešinėje – uždaryta padėtis, kai rankena pasukama prieš laikrodžio rodyklę (B)

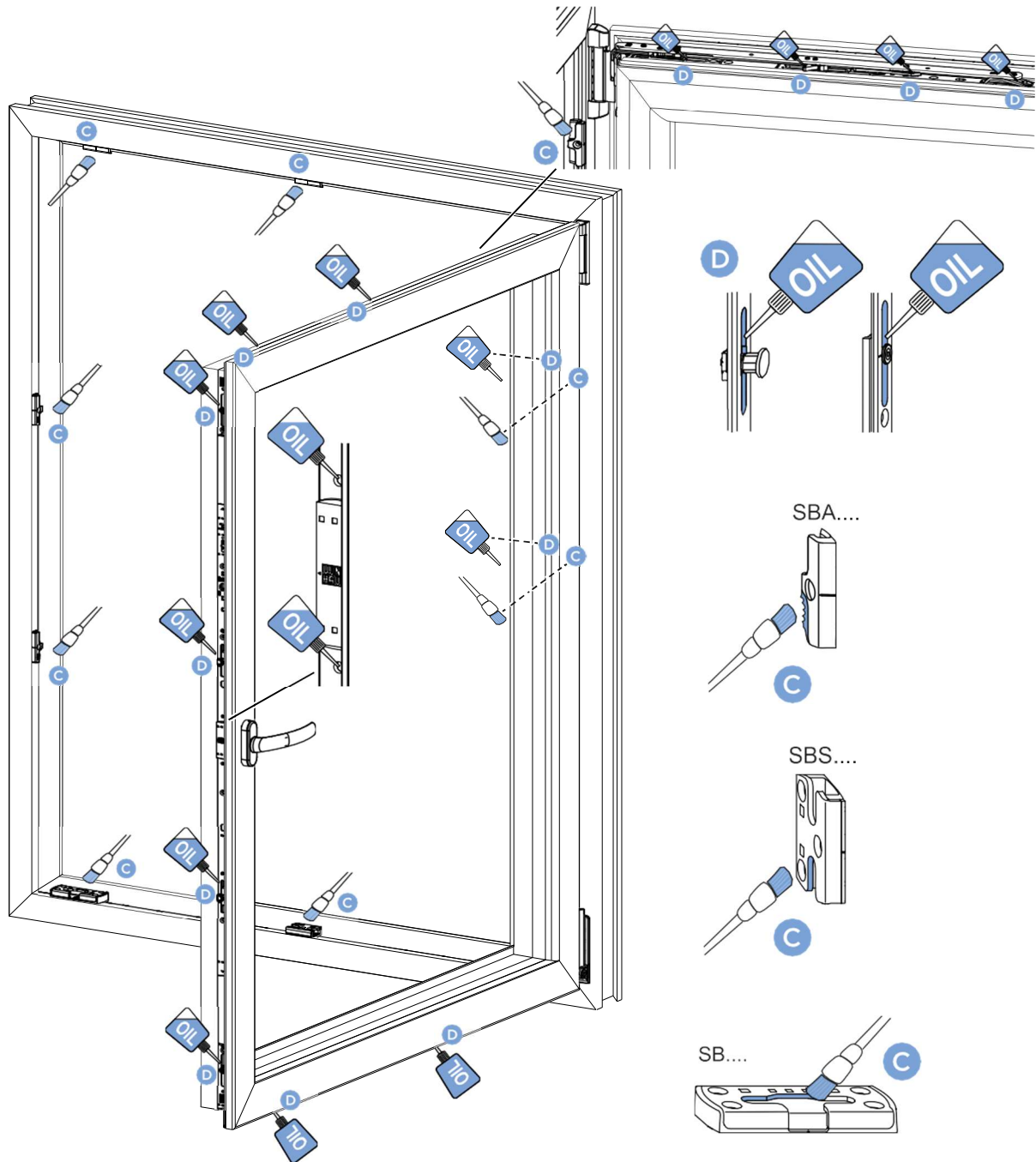


6.2 Jūsų nurodymai dėl tepimo taškų



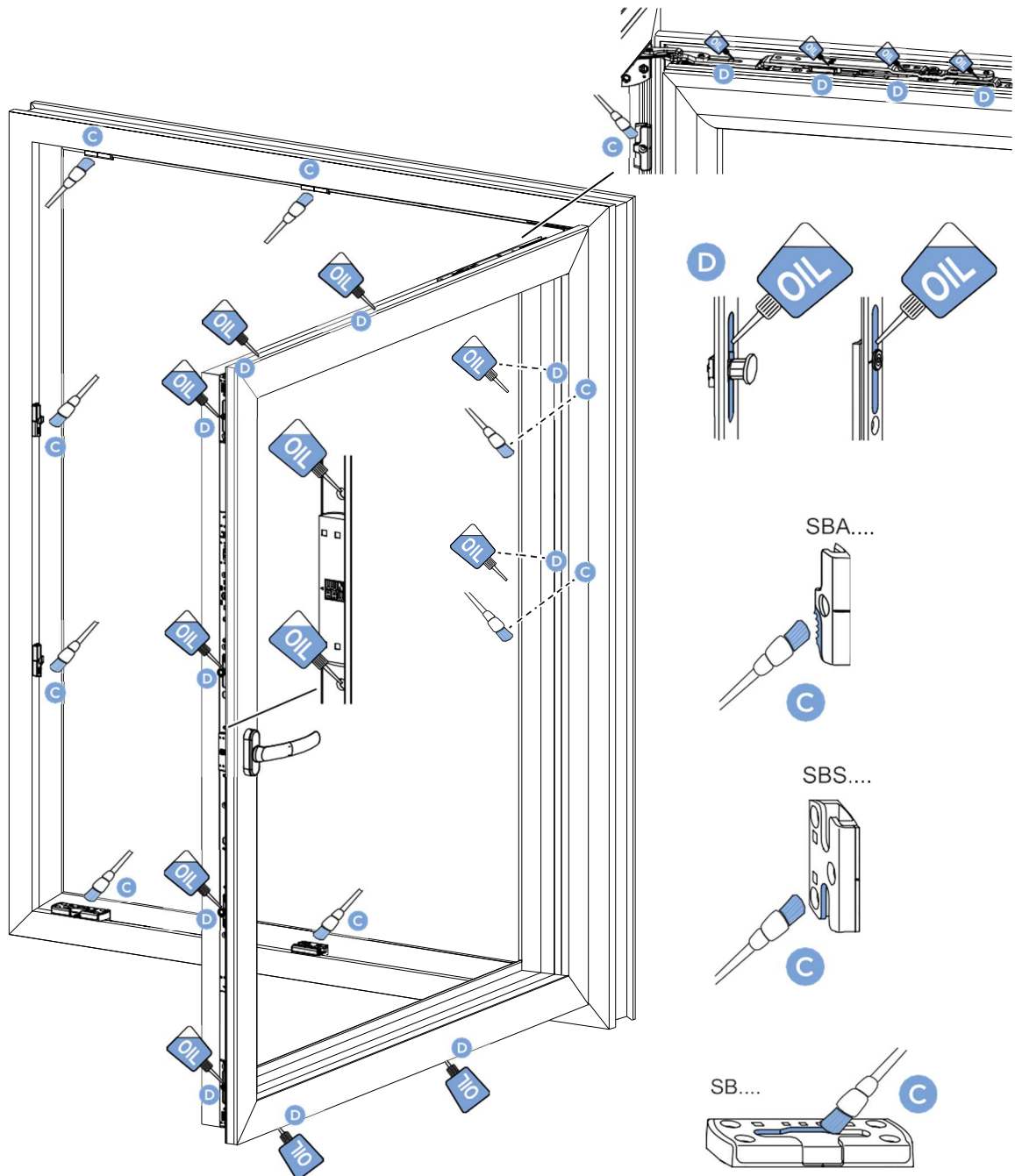
Furnitūra, langai ir durys reikalauja profesionalios sistemingos techninės priežiūros, priežiūros ir tikrinimo, kad būtų užtikrinta aukšta produkcijos vertė, tinkamumas naudoti ir saugumas. Todėl rekomenduojama sudaryti atitinkamą techninės priežiūros sutartį su langų ir durų gamintojais.

6.3 Tepimo taškai ant atverčiamų ir atlenkiamų furnitūros su viršutiniais vyriais



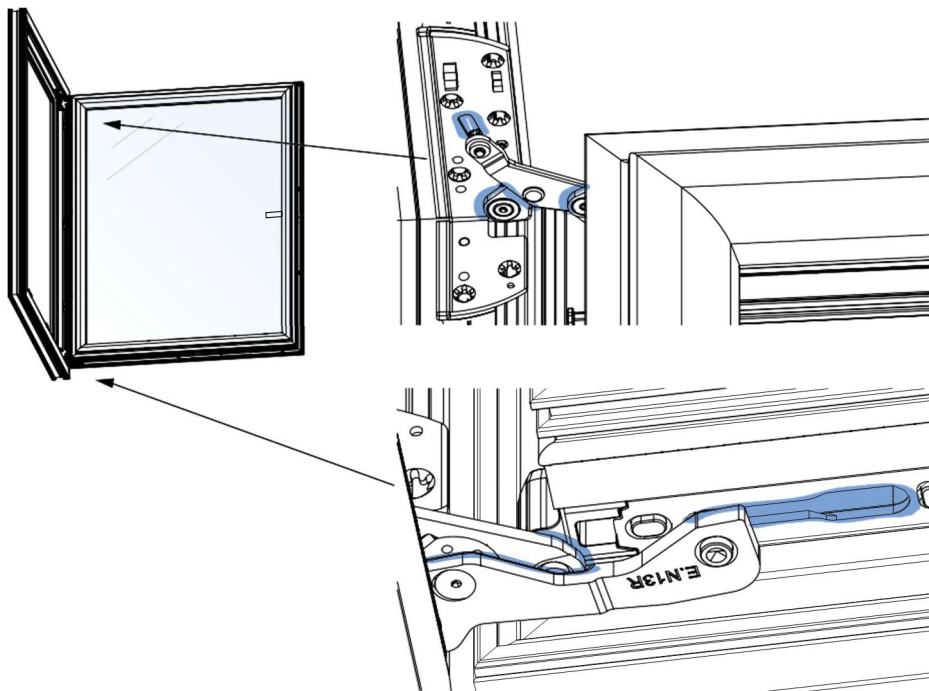
Atsakomosios plokštės (C) ant darbo kraštų turi būti sutepamos techniniu tepalais ir tepalais, kurių konsistencija yra panaši. Darbo plokštės (D) turi būti sutepamos specialiu tepalu, kurio sudėtyje nėra aliejaus ir peroksido.

6.4 Tepimo taškai ant pasukamųjų-atlenkamųjų furnitūrų su paslėptomis petchomis



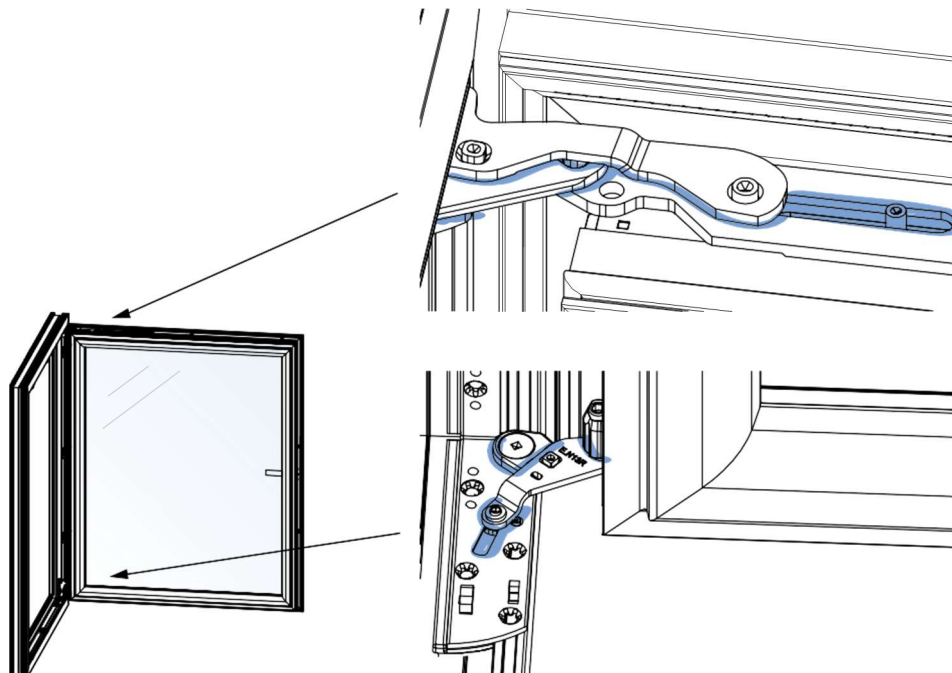
Atsakomosios plokštės (C) ant darbo kraštų turi būti sutepamos techniniu vazelinu ir tepalais, kurių konsistencija yra panaši. Darbo plokštės (D) turi būti sutepamos specialiu tepalu, kurio sudėtyje nėra smolės ir peroksido.

Vaizdas iš apačios į kampinius elementus



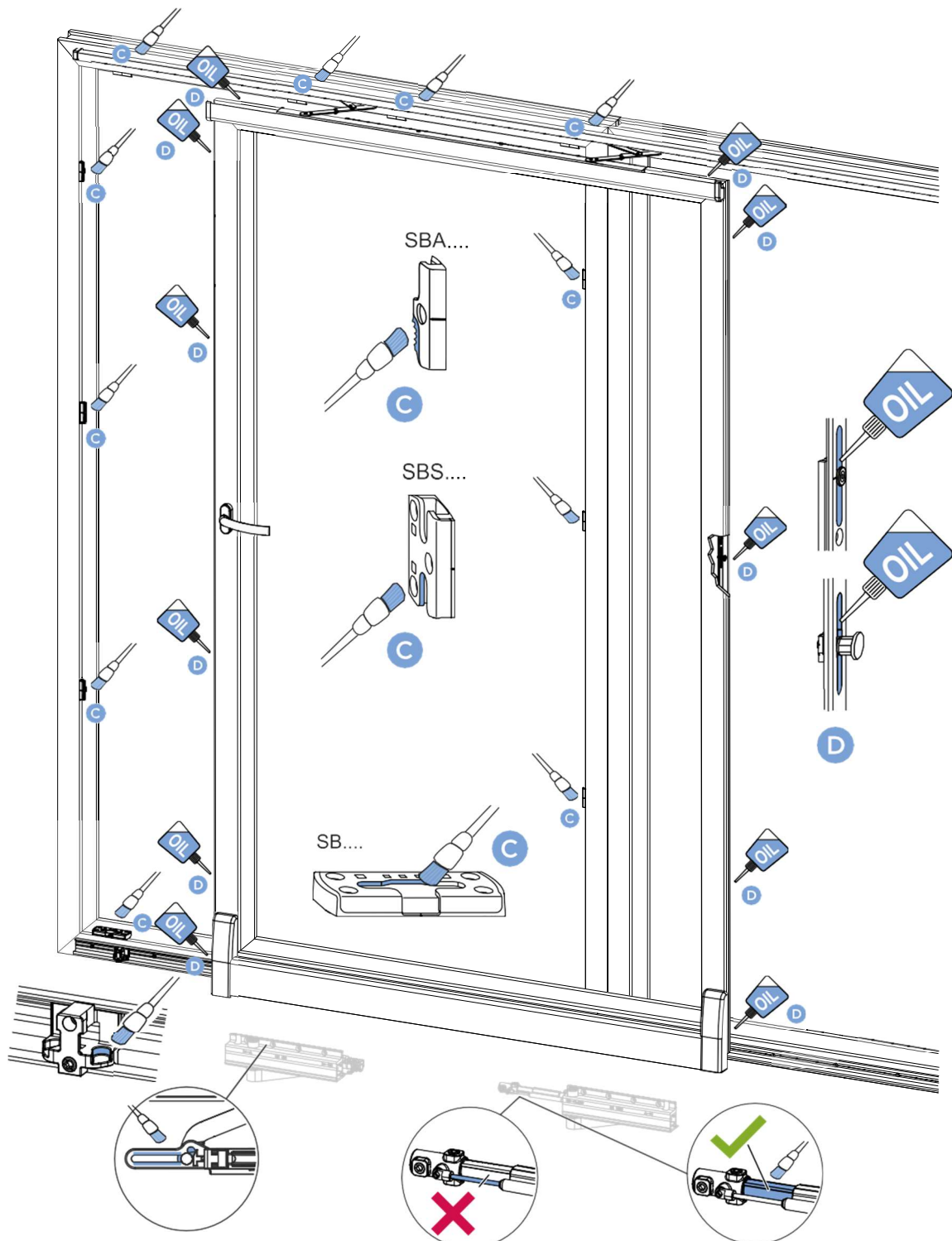
Mėlyna spalva pažymėtos vietos nurodo tepimo taškus.

Vaizdas iš viršaus į kampinius elementus



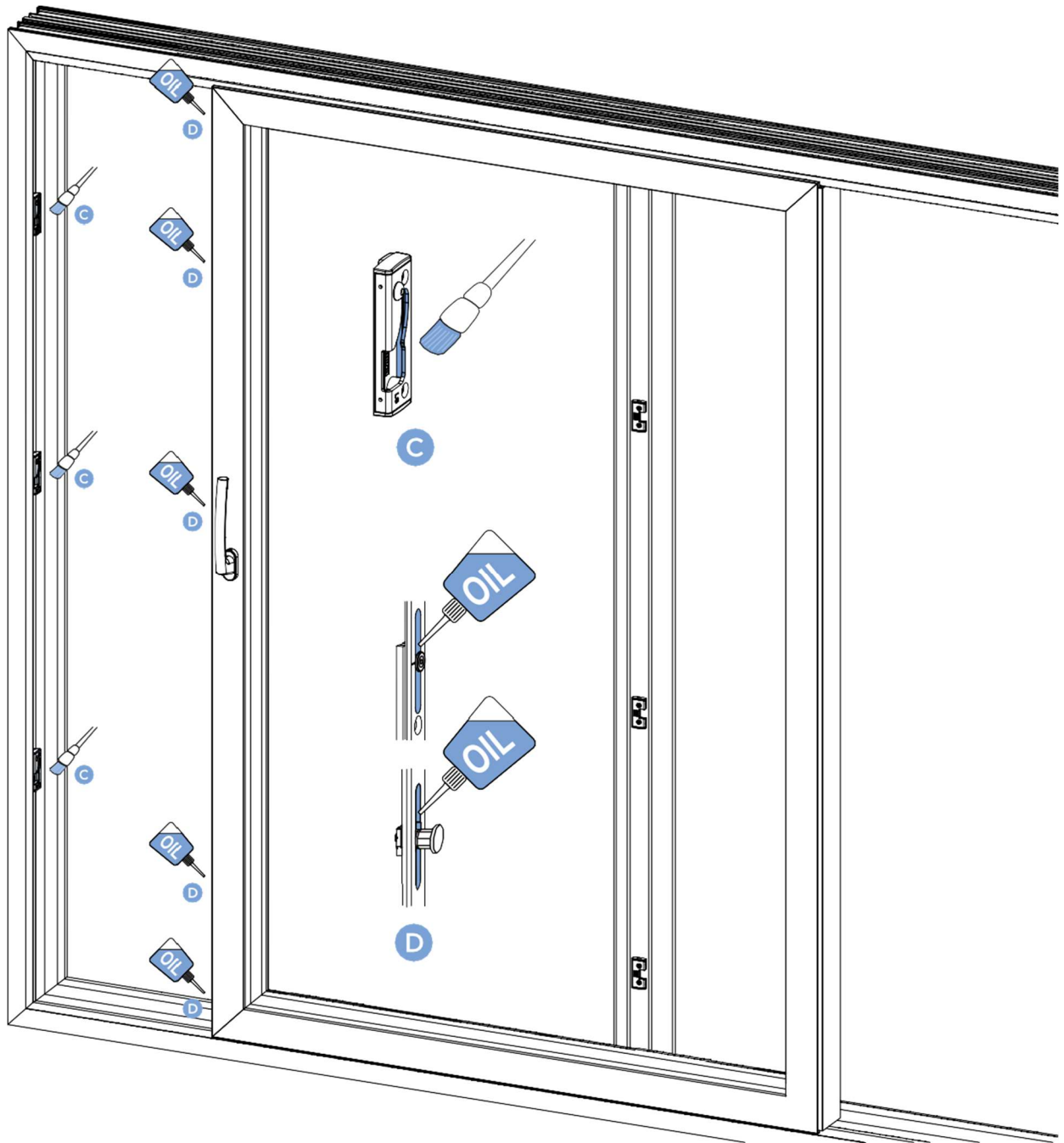
Mėlyna spalva pažymėtos vietos nurodo tepimo taškus.

6.5 Tepimo vietos



Atsakomosios plokštės (C) ant darbo kraštų turi būti suteptos techniniu vašku arba analogiška konsistencijos tepalu. Darbo plokštės (D) turi būti suteptos specialiu tepalu, kurio sudėtyje nėra aliejaus ir peroksido.

Tepimo vietos ant nuimamų išskleidžiamų furnitūrų



Atsakomosios plokštės (C) ant darbo kraštų turi būti sutepamos technine vazelina ir tepalais, kurių konsistencija yra panaši. Darbo plokštės (D) turi būti sutepamos specialiu tepalu, kurio sudėtyje nėra aliejaus ir peroksido.

Pagaminta ir platinama:
Aug. Winkhaus SE
August-Winkhaus-Straße 31
48291 Telgte
Vokietija

Kontaktas:
T +49 2504 921-0
F +49 2504 921-340
fenstertechnik@winkhaus.de

Distributorius taip pat yra:
Winkhaus Polska Beteiligungs spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp.k
ul. Przemysłowa 1
64 130 Rydzyna
Lenkija

Kontaktas:
T +48 65 52 55700
technika@winkhaus.pl

winkhaus.pl